

# Reunión de la Junta Consejera para la Restauración (RAB)

Antigua Base Naval Roosevelt Roads  
Ceiba, Puerto Rico

9 de septiembre del 2008



## Agenda

**Bienvenida y Presentaciones** David Criswell, Navy - Deputy Base Closure Manager  
David Criswell

**Acciones que requieren seguimiento de la última reunión del RAB**

**¡Últimas Noticias!** David Criswell

**Receso (7:00 – 7:10 pm)**

**Próximas Actividades de Remediación** Mark Kimes, Baker Environmental

**Eventos de Muestreo Recientes** Mark Kimes

**Otras preguntas y comentarios públicos** Miembros del RAB y visitantes públicos

**Planificación de la Próxima Reunión y Clausura** Susana Struve, CH2M HILL



## Acciones que requieren seguimiento de la reunión anterior

Acción	Estatus
Botes varados en los "mud flats" (cerca del área residencial) luego del Huracán Hugo, 20 años atrás	No existe evidencia de derrames o contaminación de ese evento. Los botes fueron recuperados y removidos.
Actualización sobre la solicitud del hospital y beneficio a la comunidad local	Discutido en la reunión de la Autoridad Local de Re-Uso (LRA) de julio.
LRA a reunirse con los miembros del RAB para discutir el uso futuro de los terrenos del Portal del Futuro	La reunión se llevó a cabo en julio, se resumirá ésta noche.



## Acciones que requieren seguimiento(*continuación*)

Acción	Estatus
Actividades que se llevaron a cabo con los cohetes a control remoto de Isla de Cabras	En proceso, se discutirá esta noche
Información sobre la excavación de artefactos históricos en la base	En proceso, se discutirá esta noche



## Resumen de la Reunión del RAB/LRA 30 de julio del 2008

David Criswell

9 de septiembre del 2008



## Reunión del RAB/LRA

### • Asistentes:

- Mr. Calimano, Autoridad de Puertos
- Mr. Martin, Servicios de Salud Episcopales, Inc.
- Mr. Antonio Colorado, Portal del Futuro
- Mr. Ramón Figueroa, Co-Director de la Comunidad del RAB
- Mr. Jorge Fernández Porto, Miembro del RAB (y asesor de la Senadora Lourdes Santiago)
- Mr. David Criswell, Co-Director de la Marina
- Mr. Molzan, Navy Base Closure Manager

### • Presentaciones por Ramón Figueroa, Jorge Fernández, y Antonio Colorado

### • Respuestas a preguntas por Mr. Calimano, Mr. Martin, Mr. Criswell y Mr. Molzan



## Resumen de la Discusión

- La Autoridad de Puertos está en serias negociaciones de los contratos para proveer trabajo a residentes de Ceiba.
- Servicios de Salud Episcopales creará más de 200 trabajos en el Hospital, así como educación médica.
- LRA actualizó los planes para el Plan de Zonas, incluyendo protección de los límites marítimos/terrestres
- LRA revisó el proceso seguido para desarrollar el Plan de Re-Uso para Roosevelt Roads.
- El público expresó su preocupación por la manera en la cual el Plan de Re-Uso fue desarrollado.



## Estatus: Venta de las Parcelas

David Criswell

9 de septiembre del 2008



## Venta de las Parcelas I y III

- **Todos los sitios contaminados han sido “removidos” de la venta de la propiedad**
  - Los resultados de la Disponibilidad para la Transferencia (FOST) ahora es solamente para la propiedad limpia
  - Sólo se venderán las propiedades limpias
- **Todos los sitios “removidos” serán arrendados al nuevo dueño de la propiedad (es) de las Parcelas I y III**
  - EPA aprobó los resultados de la Disponibilidad para Arrendar (FOSL)
  - Incluye restricciones según sean necesarias para proteger la salud humana y permitir que la limpieza continúe
- **La Marina continuará la limpieza en la propiedad FOSL**
- **Las licitaciones por Internet comenzarán a principios del 2009**



## Venta de la Parcela II - Residencial

- **Resultados de la Disponibilidad para la Transferencia (FOST)**
  - Revisado por la EPA y la JCA de Puerto Rico
  - Toda la propiedad está limpia
- **Las licitaciones por Internet comenzarán a principios del 2009**



## ¡Últimas Noticias!

David Criswell

9 de septiembre de 2008



## ¡Últimas Noticias!

- **Excavaciones Arqueológicas**
- **Solicitud de Aplazamiento del Convenio**
- **Limpieza del Aeropuerto**
- **Isla de Cabras**



## Excavaciones Arqueológicas

- Se encontraron varios sitios de importancia cultural
- Memoranda de Aceptación entre la Marina y la Oficina de Preservación Histórica de Puerto Rico (SHPO)
  - Cumple con la Ley Federal (48 FR 44 738-9)
  - Cuatro sitios requieren recuperación de artefactos, para protegerlos y permitir el estudio histórico
- Search, Inc. of Gainesville, FL llevó a cabo las excavaciones
  - En consulta con los historiadores puertorriqueños y el Servicio Nacional de Parques
  - Los historiadores locales involucrados son de universidades de Puerto Rico



## Artefactos Arqueológicos

- Los artefactos se mantienen y están siendo evaluados en las facilidades de Search, Inc. en Gainesville
- Los artefactos serán devueltos a Puerto Rico
  - SHPO de Puerto Rico y DNER determinarán la futura localización de los artefactos
- El Plan de Zona de LRA y la Ley del Estado Libre Asociado asegurarán la protección futura de sitios arqueológicos y artefactos desconocidos



## Solicitud de Aplazamiento del Convenio

- Fue firmado por el Gobernador para la Parcela del Puerto Marítimo
- Permite la transferencia de la Parcela del Puerto a la Autoridad de Puertos – incluyendo 4 sitios con contaminación
  - Área de Combustibles Tow Way (SWMU 7 / 8)
  - Plumacho de TCE (SWMU 55)
  - Tuberías de Combustible e Hidratantes (SWMU 74)
  - Edificio 803 (SWMU 75)
- La Marina continuará con la limpieza de estos sitios
- El calendario de limpieza programado no se verá afectado



## Transferencia del Aeropuerto

- Fue transferido a la Autoridad de Puertos en febrero del 2008
- La Marina continuará con la limpieza de los sitios
- Con contratos de costos fijos para completar toda la limpieza del aeropuerto
- Se otorgó el contrato de remediación a la compañía Right Way Environmental Contractors de Naranjito, PR



## Acciones de Remediación Adicionales

- **SWMU 7/8 – Area de Combustibles Tow Away**
  - EPA Aprobó la Declaración de Bases – Enero 2007
    - *Describe la acción de remediación seleccionada*
  - Remoción del arsénico-suelos contaminados
  - Limpieza del combustible en aguas subterráneas
- **SWMUs 54 y 55 – Plumacho de TCE**
  - Implementación de acciones de remediación a escala piloto
  - Inicio del monitoreo de atenuación natural
- **Contrato de Remediación otorgado a AGVIQ/CH2M-Hill**



## Isla de Cabras

- **Facilidades del Area de Cohetes a control remoto**
  - Los cohetes usados durante los ejercicios de entrenamiento en el Antiguo Campo de Adiestramiento Naval de Vieques
- **Es propiedad de la Guardia Costera de EEUU**
- **El Estudio de Condición Ambiental de la Propiedad esta en proceso**
  - Muestreo en el Área de despegue de cohetes
  - Revisión de Historial de Operaciones
- **Transferencia de edificios y facilidades a la Guardia Costera de EEUU**



## Próximas Actividades de Remediación

Mark Kimes

9 de septiembre del 2008



## Sitios en el Aeropuerto

- **Área de Adiestramiento contra Incendios (SWMU 14)**
  - Se excavará la superficie del suelo (hasta 1 pie bajo la superficie de la tierra)
- **Pista de Estacionamiento Hangar 200 (SWMU 56)**
  - Se excavarán los suelos de superficie y subsuelos (hasta 3 pies bajo la superficie de la tierra)
- **Antigua Área de Adiestramiento contra Incendios y Área de Estacionamiento del Aeropuerto (SWMUs 68 y 69)**
  - Se excavarán los suelos de superficie
- **Los suelos en estos sitios están contaminados con metales**
  - Luego de la excavación, se dispondrá de los suelos contaminados en una facilidad aprobada fuera del sitio



## Sitios en los Puertos

- **Área de Combustible Tow Away y Trincheras de Desecho (SWMUs 7 y 8)**
  - Los suelos contaminados con hidrocarburos poli-aromáticos (PAH) y arsénico serán removidos por excavación
  - El producto libre será removido del agua subterránea por un sistema de rastreo de superficie ("skimming")
  - La contaminación en las aguas subterráneas será atenuada naturalmente, incluyendo muestreos y monitoreo periódicos del agua subterránea.
  - Luego de 2 años de remediación, se desarrollará un Reporte de Evaluación de Ingeniería



## Sitios en los Puertos

(continuación)

- **Plumacho de TCE cerca del Area de Combustibles Tow Way (SWMU 55)**
  - Se Llevara a cabo un estudio piloto inyectando permanganato de sodio al agua subterránea para remediar el plumácho de TCE en el agua subterránea
- **Antiguo Taller de Reparación/Mantenimiento (SWMU 54)**
  - Se Llevara a cabo un estudio piloto inyectando compuestos de oxígeno liberados en el agua subterránea para remediar el plumácho de benceno en el agua subterránea
  - La contaminación de TCE en el agua subterránea será atenuada naturalmente y monitoreada a través de muestreos y monitoreo periódico del agua subterránea



## Evento de Muestreo Reciente

Mark Kimes

9 de septiembre del 2008



## Evento de Muestreo Reciente

- Comenzó en abril 27
- Se terminó el 13 de junio del 2008
- El trabajo de Campo para 7 SWMUs siguió los planes de trabajo aprobados por la EPA



## Sitios Incluidos

- **Medidas de Acción Correctivas:**
  - Pista de Estacionamiento en el Hangar 200 (SWMU 56)
  - Facilidades de Mantenimiento Antiguo Bundy (SWMU 61)
  - Área de Estacionamiento del Aeropuerto (SWMU 69)
  - Tuberías de Combustible e Hidratantes (SWMU 74)
- **Investigaciones de Facilidad Fase I RCRA:**
  - Antigua Área de Disposición en Bundy (SWMU 62)
  - Área de Disposición Cantera (SWMU 71)
  - Pole Yard (SWMU 78)



## Fotos de ...



SWMU 61 – Los excavadores de JFA están instalando un pozo de monitoreo de agua subterránea



SWMU 74 – Varios equipos de excavación están tomando muestras del subsuelo



## Fotos de ...



SWMU 62 – Los excavadores de JFA tomando muestras del subsuelo



SWMU 78 – Un geólogo de Baker esta tomando muestras del subsuelo



## Fotos de ...



SWMU 69 – Pozo de monitoreo de agua subterránea instalado a lo largo del área de estacionamiento de aviones



SWMU 56 – Excavadores de GeoEnviroTech están instalando un pozo de monitoreo de agua subterránea



## Fotos de ...



SWMU 71 – Excavadores de GeoEnviroTech están instalando un pozo de monitoreo de agua subterránea



Cuarto de Almacenamiento con equipo de muestreo y "coolers" para mantener las muestras



¿Otras preguntas y comentarios públicos?



## Clausura: Próxima Reunión del RAB

- **Próxima reunión del RAB a principios de diciembre?**
  - ¿En el Club Cívico La Seyba, si está disponible
  - Recuerde llamar o enviar un representante si no puede asistir
- **¿Sugerencias para la próxima Agenda?**
  - Llamar a Ramón Figueroa, Co-Director de la Comunidad del RAB (787-235-1473)

¡Gracias por su participación!



## Preguntas entre reuniones

**David Criswell**  
Navy BRAC Program  
Management Office Southeast  
4130 Faber Place Dr, Ste 202  
North Charleston, SC 29405  
**Telephone:**  
843-743-2130  
**Fax:** 843-743-2142  
**Email:** david.criswell@navy.mil

**Wilmarie Rivera**  
Federal Facilities Coordinator  
Junta de Calidad Ambiental  
Edificio de Agencias Ambientales Cruz  
A. Matos  
Urb. San José Industrial Park  
1375 Avenida Ponce de León  
San Juan, PR 00926-2604  
**Telephone:** 787-767-8181  
**Email:** wilmarierivera@jca.gobierno.pr

